

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2251/82 of 13 August 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2252/82 of 13 August 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 2253/82 of 12 August 1982 laying down for the 1982/83 and 1983/84 wine-growing years conditions of use of ion exchange resins and detailed implementing rules for the preparation of rectified concentrated grape must	5
★ Commission Regulation (EEC) No 2254/82 of 13 August 1982 laying down detailed rules for the transfer to the Italian intervention agency of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States	9
★ Commission Regulation (EEC) No 2255/82 of 12 August 1982 determining, for the 1982/83 marketing year, the components for protection of the processing industry in the cereals and rice sector in trade between Greece and the other Member States of the Community	15
Commission Regulation (EEC) No 2256/82 of 13 August 1982 introducing a corrective amount on import of peaches originating in Greece into the Community of Nine	20
★ Commission Regulation (EEC) No 2257/82 of 12 August 1982 on arrangements for imports into the Benelux countries of certain textile products originating in China	21
Commission Regulation (EEC) No 2258/82 of 13 August 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	23

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 2259/82 of 13 August 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	24
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/566/EEC :

Commission Decision of 4 August 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1771/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	27
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

82/567/EEC :

Commission Decision of 4 August 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1770/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid	28
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

82/568/EEC :

Commission Decision of 4 August 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1771/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	29
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

82/569/EEC :

Commission Decision of 4 August 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1770/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid	30
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

82/570/EEC :

Commission Decision of 5 August 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1508/82	31
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

82/571/EEC :

Commission Decision of 5 August 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82	32
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

82/572/EEC :

Commission Decision of 5 August 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1520/82	33
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

82/573/EEC :

★ Commission Decision of 6 August 1982 establishing that the apparatus described as 'Infra-red — Photoconductive Infra-red Detector, model A-200' may be imported free of Common Customs Tariff duties	34
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

82/574/EEC :

Commission Decision of 6 August 1982 to take no action on the tenders submitted on 5 August 1982 in response to the invitation to tender for the export to certain third countries of wholly milled long grain rice issued in Regulation (EEC) No 1959/82	35
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

82/575/EEC :

Commission Decision of 6 August 1982 fixing the maximum export refund on wholly milled round grain rice in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1521/82	36
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2251/82

of 13 August 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 August 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 August 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	111.04
10.01 B II	Durum wheat	157.31 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	68.49 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	97.94
10.04	Oats	58.03
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	107.44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	30.60 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	100.51 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	168.45
11.01 B	Rye flour	108.91
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	257.56
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	181.93

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2252/82

of 13 August 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 August 1982 ;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 August 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

<i>(ECU/tonne)</i>					
CCT heading No	Description	Current	1st period	2nd period	3rd period
		8	9	10	11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.55	1.55	2.14
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

<i>(ECU/tonne)</i>						
CCT heading No	Description	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
		8	9	10	11	12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2253/82

of 12 August 1982

laying down for the 1982/83 and 1983/84 wine-growing years conditions of use of ion exchange resins and detailed implementing rules for the preparation of rectified concentrated grape must

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2144/82 ⁽²⁾, and in particular Article 46 (6) thereof,

Whereas the Council authorized the preparation and use of rectified concentrated grape must; whereas point 1a (h) of Annex III to Regulation (EEC) No 337/79 permits the use of ion exchange resins for the preparation of this product, under conditions to be laid down; whereas the conditions of use of such resins must therefore be laid down;

Whereas in so doing account must be taken of the provisions already adopted at Community level by Council Directive 76/893/EEC of 23 November 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to materials and articles intended to come into contact with foodstuffs ⁽³⁾, and of Community and national provisions adopted in implementation of the said Directive;

Whereas the authorized treatments must be such as to ensure that the product obtained presents no hazard to health; whereas provision must therefore be made for the inspection of the substances used and for the methods of analysis to be used in the course of such inspections;

Whereas the application of Commission Regulation (EEC) No 2310/80 laying down for the 1980/81 and 1981/82 wine-growing years conditions of use of ion exchange resins and detailed implementing rules for the preparation of rectified concentrated grape must ⁽⁴⁾ was limited, pending the results of work at Commu-

nity level on supervision of the use of ion exchange resins, to two wine-growing years; whereas this work is still in progress and it is difficult to predict when it will be finished; whereas it is, therefore, necessary to provide that the provisions of Regulation (EEC) No 2310/80 be renewed for two wine-growing years; whereas, at the same time, it is appropriate, in the interests of clarity and in order that those concerned be fully informed, to republish the full text of the said Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Ion exchange resins may be used for the preparation of rectified concentrated grape must only under the supervision of an oenologist or technician, and in installations approved by the authorities of the Member States on whose territory the resins are used. Such authorities shall lay down the duties and responsibility incumbent on approved oenologists and technicians.

Article 2

The ion exchange resins which may be used are styrene and divinylbenzene copolymers containing sulphonic acid or ammonium groups. They must comply with Directive 76/893/EEC and Community and national provisions adopted in implementation thereof. In addition, when tested by the method of analysis laid down in the Annex, they must not lose more than 1 mg/l of organic matter into any of the solvents listed.

Their regeneration must be effected with substances permitted for use in the preparation of foodstuffs.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 September 1982.

It shall apply until 31 August 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 227, 3. 8. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 340, 9. 12. 1976, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 233, 4. 9. 1980, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1982.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

DETERMINATION OF THE LOSS OF ORGANIC MATTER FROM ION EXCHANGE RESINS

1. Scope and field of application

The method determines the loss of organic matter from ion exchange resins.

2. Definition

The loss of organic matter from ion exchange resins :

The loss of organic matter is determined by the method specified.

3. Principle

Extracting solvents are passed through prepared resins and the weight of organic matter extracted is determined gravimetrically.

4. Reagents

All reagents should be of analytical quality grade.

Extracting solvents :

- 4.1. Distilled water or de-ionized water of equivalent purity.
- 4.2. Ethanol, 15 % v/v. Prepare by mixing 15 volumes of absolute ethanol with 85 volumes of water (4.1).
- 4.3. Acetic acid, 5 % m/m. Prepare by mixing 5 parts of weight glacial acetic acid with 95 parts by weight of water (4.1).

5. Apparatus

- 5.1. Ion exchange chromatograph columns.
- 5.2. Measuring cylinders, capacity 2 l.
- 5.3. Evaporating dishes, capable of withstanding a muffle furnace at 850 °C.
- 5.4. Drying oven, thermostatically controlled at 105 + or — 2 °C.
- 5.5. Muffle furnace, thermostatically controlled at 850 + or — 25 °C.
- 5.6. Analytical balance, accurate to 0.1 mg.
- 5.7. Evaporator, hot plate or infra-red evaporator.

6. Procedure

- 6.1. Add to each of three separate ion exchange chromatography columns (5.1) 50 ml of the ion exchange resin to be tested, having been washed and treated in accordance with the manufacturers direction for preparing them for use with food.
- 6.2. Pass the three extracting solvents (4.1, 4.2 and 4.3) separately, through the prepared columns (6.1) at a flow rate of 350 to 450 ml/h. Discard the first litre of eluate in each case and collect the next two litres in measuring cylinders (5.2).
- 6.3. Evaporate the three eluates over a hot plate or infra-red evaporator (5.7) in separate evaporating dishes (5.3) which have been previously cleaned and weighted (m₀). Place the dishes in an oven (5.4) and dry to constant weight (m₁).
- 6.4. After recording the constant weight (6.3), place the evaporating dish in the muffle furnace (5.5) ash to constant weight (m₂).
- 6.5. Calculate the organic matter extracted (7.1). If the result is greater than 1 mg/l, carry out a blank test on the reagents and recalculate the content of organic matter extracted.

The blank test should be carried out by repeating sections 6.3 and 6.4 but using two litres of the extracting solvent, to give weights of m₃ and m₄ in sections 6.3 and 6.4 respectively.

7. Expression of results**7.1. Formula and calculation of results.**

The organic matter extracted from ion exchange resins, in mg/l, is given by :

$$500 (m1 - m2)$$

where m1 and m2 are in g.

The correct organic matter extracted from ion exchange resins, in mg/l, is given by :

$$500 (m1 - m2 - m3 + m4)$$

where m1, m2, m3 and m4 are in g.

7.2. The difference in the results between two parallel determinations carried out on the same sample shall not exceed 0.2 mg/l.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2254/82

of 13 August 1982

laying down detailed rules for the transfer to the Italian intervention agency of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2099/82 of 20 July 1982 on the transfer to the Italian intervention agency of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States ⁽³⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas under Regulation (EEC) No 2099/82 10 000 tonnes of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States have been made available to the Italian intervention agency for use as feed for pigs and poultry in Italy and must be taken over before 1 October 1982; whereas detailed rules for the implementation of this measure should be laid down;

Whereas the intervention agencies responsible for making available the skimmed-milk powder in question should be designated by reference to the stocks they hold; whereas the German intervention agency hold stocks which fulfil the age requirements for their sale by the Italian intervention agency in accordance with Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2099/82 pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1753/82 ⁽⁵⁾, and Commission Regulation (EEC) No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed price of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry and amending Regulations (EEC) No 1687/76 and (EEC) No 368/77 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1753/82; whereas the skimmed-milk powder must fulfil the requirements of Regulation

(EEC) No 625/78 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2188/81 ⁽⁸⁾;

Whereas it is appropriate that the skimmed-milk powder should be transferred in lots determined by reference to the recipient storage depots designated by the Italian intervention agency; whereas the said storage depots must fulfil the conditions laid down in Article 7 of Regulation (EEC) No 625/78;

Whereas, in order that the most economical means of carrying out the operation may be ascertained, the transport of the skimmed-milk powder to Italy should be put up for tender; whereas the location and destination of the lots of skimmed-milk powder should be notified to interested parties in the Annex to this Regulation;

Whereas, in accordance with the second indent of Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency ⁽⁹⁾, no monetary compensatory amounts should be applied to this transfer; whereas, as regard the arrangements for dispatch, Articles 2 and 4 of Commission Regulation (EEC) No 1722/77 of 28 July 1977 laying down common detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1055/77 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency ⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1625/78 ⁽¹¹⁾ apply;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In accordance with Regulation (EEC) No 2099/82, the German intervention agency shall make available to the Italian intervention agency 10 000 tonnes of skimmed-milk powder bought in in accordance with Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 and taken into storage during 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 3. 7. 1982, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19.

⁽⁸⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 36.

⁽¹¹⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1978, p. 17.

2. Except in cases where this is physically impossible, the German intervention agency shall transfer 10 000 tonnes of skimmed-milk powder before 1 October 1982.

3. The transfer of each lot specified in the Annex to this Regulation shall be effected from the places of storage and to the storage depots therein designated.

4. The German and Italian intervention agencies shall take the necessary measures to ensure compliance with the date agreed between them for the take-over of the skimmed-milk powder.

5. As regards the storage depots as referred to in paragraph 3 where the skimmed-milk powder is to be stored by the Italian intervention agency, Article 7 of Regulation (EEC) No 625/78 shall apply.

Article 2

1. The bags containing the skimmed-milk powder made available by the supplying intervention agency shall bear, in letters at least one centimetre high, the following marking :

'Latte scremato in polvere ad uso zootecnico in Italia'.

2. After checking the quantity, quality and packaging of the skimmed-milk powder, the Italian intervention agency shall take delivery of the goods, free at destination.

3. On taking over the goods the representative of the Italian intervention agency shall be given :

- (a) a certificate drawn up by the supplying intervention agency, declaring that the product conforms to the requirements set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78 ;
- (b) a certificate drawn up by the German veterinary authorities a specimen of which is set out in Annex II. At the request of the Italian authorities a duplicate of this certificate shall be issued to accompany the deliveries.

4. The German authorities shall bear :

- (a) the costs resulting from health checks with a view to the establishment of the certificate referred to in paragraph 3 (b) ;
- (b) all the costs resulting directly or indirectly from health checks or quality control, additional to those for purposes of paragraph 3 (a) and (b), carried out at their request by the competent authorities in Germany.

5. The supplying Member State shall take all measures necessary to enable the controls referred to in paragraph 4 (b) to be carried out before the products are taken over by the Italian intervention agency.

Article 3

1. The amount of the transport costs in respect of the lots referred to in Article 1 (3) shall be determined by the German intervention agency by means of a tendering procedure.

Such costs shall include :

- (a) transport (excluding loading) from the loading platform of the supplying storage depot to the unloading platform of the recipient storage depot ;
- (b) unloading at the platform of the recipient storage depot ;
- (c) insurance of the goods, at their value as determined on the basis of the intervention price for skimmed-milk powder, until the unloading referred to in (b).

2. Payment of the costs referred to in paragraph 1 shall be made within six weeks of the day on which the following documents are submitted to the German intervention agency :

- (a) transport costs invoice ;
- (b) a certificate from each of the supplying storage depots declaring that the skimmed-milk powder has been taken over ;
- (c) a certificate from each of the recipient storage depots declaring that the skimmed-milk powder has been taken over ;
- (d) transport document ;
- (e) health certificate ;
- (f) copy of the insurance policy and, in the event of damage or loss, declarations in respect thereof and the documents entabling the German intervention agency to obtain compensation ;
- (g) customs document issued on definitive importation into Italy of the skimmed-milk powder ;
- (h) Community transit document.

3. The German intervention agency shall lay down the terms and conditions of the tendering procedure in accordance with the provisions of this Regulation. Such terms and conditions must provide in particular for the lodging of a security to guarantee fulfilment of the obligations arising from the award.

They must also ensure equality of access and treatment for all prospective tenderers wherever they may be established in the Community. To this end the German intervention agency shall communicate to the other intervention agencies and to the Commission the text of the invitation to tender, of which notice shall be given in the *Official Journal of the European Communities* at least eight days before the final date set by the German intervention agency for submission of tenders.

4. Tenders submitted to the Italian intervention agency shall be made and accepted in German marks.

5. Each tender may relate to only one lot.

6. The contract for each lot shall be awarded to the tenderer having offered the most favourable terms.

However, if the tenders submitted do not correspond to normal prices and costs, the invitation to tender in respect of the lot or lots concerned shall be cancelled.

7. The German authorities shall keep the Commission informed as to the progress of the tendering procedure and shall immediately communicate the

results both to the Commission and to the Italian intervention agency.

Article 4

The sale by the Italian intervention agency of the skimmed-milk powder transferred in accordance with this Regulation shall be carried out solely pursuant to Regulation (EEC) No 368/77 or (EEC) No 443/77.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Afgangslager Abgangslager 'Αποθήκη άναχώρησης Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Mængde (t) Menge (t) Ποσότητα (τόνοι) Quantity (t) Quantité (t) Quantitativo (t) Hoeveelheid (t)	Bestemmelseslager Bestimmungslager 'Αποθήκη προορισμού Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
Walter Troll GmbH Lagereibetriebe Hitzenweilerstraße 6 7778 Markdorf/Baden Lager : Herberlingen (3 650 t)	700 1 000	ARSOL Via del Colle 95 Calenzano (Firenze) ARSOL Via Bechi 26 Castello (Firenze)
	1 700	AICA Via Emilia 373 A Anzola dell'Emilia (Bologna)
Franz Mühlbeck & Sohn Deubacherweg 1 6970 Lauda-Königshofen Lager : Königshofen (550 t)	250 550	} ZOOVIT } Strada Statale 106, km 244 } Crotone (Catanzaro)
Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager : Schöneck (2 625 t)	1 700 200	SNIPAA Via del Commercio 28 Carpi (Modena) Molino Mangimificio F.lli Vignati Via Galilei Macerata
Rhenania Zweigniederlassung Hafenstraße 71-77 7100 Heilbronn Lager : Heilbronn (25 t)	725 25	} Wessanen } Località Cascine Gatta } Ghedi (Brescia)
Lagerei Richard Müller Weinbergstraße 36 7573 Sinzheim Lager : Offenburg (50 t)	50	
Lagerhaus Hungen GmbH Treburer Straße 9 6082 Mörfelden — Walldorf Lager : Hungen 1 (1 500 t)	700 800	F.lli Martini SpA Via Finali 64 Cesena (Forlì) Molino S. Pancrazio di Minardi e C. Via Provinciale Molinaccio 104 San Pancrazio (Ravenna)

Afgangslager Abgangslager 'Αποθήκη αναχώρησης Supplying storage depot Entrepôt de départ Magazzino di partenza Opslagplaats van vertrek	Mængde (t) Menge (t) Ποσότητα (τόνοι) Quantity (t) Quantité (t) Quantitativo (t) Hoeveelheid (t)	Bestemmelseslager Bestimmungslager 'Αποθήκη προορισμού Recipient storage depot Entrepôt de destination Magazzino di destinazione Opslagplaats van bestemming
Sped. Gebr. Ansorge Wiesenstraße 4 8950 Kaufbeuren-Neugablonz Lager: Buchloe (800 t)	800	STARZOO di Sassi Roberto Via Piangipani 4 Russi (Ravenna)
Matthias Keil & Söhne Spedition, Lagerung OHG Talstraße 2 5541 Nimshuscheidermühle Lager: Nimshusch (425 t)	425	} SIMEN } Via Stazione 2 Castelplanio Scalo (Ancona)
Molkereizentrale Südwest EG Keplerstraße 5 7500 Karlsruhe 21 Lager: Karlsruhe (300 t)	300	
Molkereiunion EG Bad Wildungen-Altmorschen Zweigbetrieb Morschen Bahnhofstraße 12 3509 Morschen-Altmorschen Lager: Bebra (75 t)	75	

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Kopie (Copia)

GESUNDHEITSBESCHEINIGUNG (CERTIFICATO SANITARIO) Nr. (N.)

Hiermit wird bestätigt, daß es sich bei den mit LKW/Waggon Nr. gelieferten kg Sprühmagermilchpulver, die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2099/82 des Rates und Verordnung (EWG) Nr. 2254/82 der Kommission nach Italien transferiert werden, um Sprühmagermilchpulver aus Interventionsbeständen der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung handelt.

Das aus pasteurisierter Milch hergestellte Sprühmagermilchpulver wurde von der Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung untersucht. Es entspricht den Qualitätsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft (Verordnung (EWG) Nr. 625/78) sowie den lebensmittelrechtlichen Vorschriften der Bundesrepublik Deutschland. Die zu Pulver verarbeitete Milch wurde einem amtlich überwachten Erhitzungsverfahren unterworfen. Das Pulver ist frei von coliformen und pathogenen Keimen.

Il sottoscritto, veterinario di Stato tedesco, certifica che il latte scremato in polvere, consegnato con il detto camion/vagone n. trasportante kg, che viene trasferito in Italia secondo i regolamenti (CEE) n. 2099/82 del Consiglio e (CEE) n. 2254/82 della Commissione, proviene dal BALM.

Certifica inoltre che il latte scremato in polvere prodotto da latte pastorizzato è stato preventivamente sottoposto all'esame del BALM e risulta conforme alle prescrizioni CEE in merito alla qualità del prodotto [regolamento (CEE) n. 625/78] ed alle prescrizioni legali della Repubblica federale di Germania riguardanti i prodotti d'alimentazione. Il prodotto è stato altresì sottoposto ad un appropriato procedimento di sterilizzazione, con sorveglianza ufficiale, talché la polvere risulta esente da germi coliformi e patogeni.

....., den (il)

Dienstsigel
(Sigillo ufficiale)

Unterschrift
(Firma)

Staatliches Veterinäramt (Ufficio veterinario di Stato)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2255/82
of 12 August 1982

determining, for the 1982/83 marketing year, the components for protection of the processing industry in the cereals and rice sector in trade between Greece and the other Member States of the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 45/81 of 1 January 1981 laying down general rules concerning the components for protection of the processing industry in the cereals and the rice sector and fixing the components applying in Greece⁽¹⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 66 (3) of the Act of Accession provides that the components for protection are to be reduced in stages by 20 % of the basic component at the beginning of each of the five marketing years following accession ; whereas each reduction must take effect at the beginning of the marketing year for the product in question ;

Whereas the fixed components applicable in trade between Greece and the other Member States of the Community for the 1982/83 marketing year in the cereals and rice sector should be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In respect of the products covered by Council Regulations (EEC) No 2727/75 and (EEC) No 1418/76, the components designed to protect the processing industry referred to in Article 66 of the Act of Accession which are levied on imports into Greece from the other Member States of the Community or into the latter from Greece are hereby fixed for the 1982/83 marketing year in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1982 for products covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and with effect from 1 September 1982 for products covered by Regulation (EEC) No 1418/76.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 August 1982.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 18.

ANNEX

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
07.06 A	Manioc, arrowroot, salep and other similar roots and tubers with high starch content, excluding sweet potatoes	0	0
10.06	Rice : B. II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain	7.83 7.76 8.34 8.34	16.91 16.79 18.00 18.00
11.01	Cereal flours (1) : A. Wheat or meslin flour B. Rye flour C. Barley flour D. Oat flour E. Maize flour : I. Of a fat content not exceeding 1.5 % of weight II. Other F. Rice flour G. Other	13.61 13.61 3.62 3.62 3.62 1.82 1.82 1.82	13.61 13.61 3.62 3.62 3.62 1.82 1.82 1.82
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled but not further prepared), except rice falling within heading No 10.06 ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground (1) : A. Cereal groats and cereal meal : I. Wheat : a) Durum wheat b) Common wheat II. Rye III. Barley IV. Oats V. Maize : a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight : 1. For the brewing industry 2. Other b) Other VI. Rice VII. Other	13.61 13.61 3.62 3.62 3.62 3.62 3.62 1.82 1.82 1.82 1.82	13.61 13.61 3.62 3.62 3.62 3.62 3.62 1.82 1.82 1.82 1.82

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
11.02 (cont'd)	B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled :		
	I. Barley and oats :		
	a) Hulled (shelled or husked) :		
	1. Barley	1·82	1·82
	2. Oats :		
	aa) Clipped oats	1·82	1·82
	bb) Other	1·82	1·82
	b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze' or 'grutten') :		
	1. Barley	1·82	1·82
	2. Oats	1·82	1·82
	II. Other cereals :		
	a) Wheat	1·82	1·82
	b) Rye	1·82	1·82
	c) Maize	1·82	1·82
	d) Other	1·82	1·82
	C. Pearled grains :		
	I. Wheat	1·82	1·82
	II. Rye	1·82	1·82
	III. Barley	3·62	3·62
	IV. Oats	1·82	1·82
	V. Maize	1·82	1·82
	VI. Other	1·82	1·82
	D. Grains not otherwise worked than kibbled :		
	I. Wheat	1·82	1·82
	II. Rye	1·82	1·82
	III. Barley	1·82	1·82
	IV. Oats	1·82	1·82
	V. Maize	1·82	1·82
	VI. Other	1·82	1·82
	E. Rolled grains ; flaked grains :		
	I. Barley and oats :		
	a) Rolled :		
	1. Barley	1·82	1·82
	2. Oats	1·82	1·82
	b) Flaked :		
	1. Barley	3·62	3·62
	2. Oats	3·62	3·62
	II. Other cereals :		
	a) Wheat	3·62	3·62
	b) Rye	3·62	3·62
	c) Maize	3·62	3·62
	d) Other :		
1. Flaked rice	3·62	3·62	
2. Other	3·62	3·62	
F. Pellets :			
I. Wheat	3·62	3·62	
II. Rye	3·62	3·62	
III. Barley	3·62	3·62	
IV. Oats	3·62	3·62	
V. Maize	3·62	3·62	
VI. Rice	1·82	1·82	
VII. Other	1·82	1·82	
G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :			
I. Wheat	3·62	3·62	
II. Other	3·62	3·62	

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
11.04	C. Flour and meal of sago and of roots and tubers falling within heading No 07.06 :		
	I. Denatured	1-82	1-82
	II. Other :		
	a) For the manufacture of starches	12-33	12-33
	b) Other	12-33	12-33
11.07	Malt, roasted or not :		
	A. Unroasted :		
	I. Obtained from wheat :		
	a) In the form of flour	6-53	6-53
	b) Other	6-53	6-53
	II. Other :		
	a) In the form of flour	6-53	6-53
	b) Other	6-53	6-53
	B. Roasted	6-53	6-53
11.08 A	Starches :		
	I. Maize starch	12-33	30-00
	II. Rice starch	18-50	18-50
	III. Wheat starch	12-33	30-00
	IV. Potato starch	12-33	30-00
	V. Other	12-33	30-00
11.09	Wheat gluten, whether or not dried	108-80	108-80
17.02 B	Glucose and glucose syrup :		
	II. Other :		
	a) Glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	58-04	58-04
	b) Other	39-89	39-89
21.07 F	Flavoured or coloured sugar syrups :		
	II. Glucose syrup	39-89	39-89
23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables :		
	A. Of cereals :		
	I. Of maize or rice :		
	a) With a starch content not exceeding 35 % by weight	0	0
	b) Other	0	0
	II. Of other cereals :		
	a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the proportion that passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or alternatively the proportion that passes through the sieve has an ash content calculated on the dry products, equal to or more than 1.5 % by weight	0	0
	b) Other	0	0

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
23.03	Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture ; brewing and distilling dregs and waste ; residues of starch manufacture and similar residues : A. Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product : I. Exceeding 40 % by weight	108-80	108-80
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products : I. Containing starch or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch : 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch : 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products c) Containing more than 30 % by weight of starch : 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products	6-53 6-53 6-53 6-53 6-53 6-53	6-53 6-53 6-53 6-53 6-53 6-53

(¹) For the purpose of distinguishing products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 from those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat or rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2256/82**of 13 August 1982****introducing a corrective amount on import of peaches originating in Greece into the Community of Nine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the conditions under which a compensatory mechanism for imports into the Community of Nine of fruit and vegetables coming from Greece for which an institutional price is fixed is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 determined the general rules for applying the said compensatory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1337/82 of 28 May 1982⁽²⁾ fixed, for the 1982 marketing year, the Community offer price for peaches applicable with regard to Greece;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 53/81 of 1 January 1981⁽³⁾ fixed detailed rules for applying the compensatory mechanism on import of fruit and vegetables from Greece;

Whereas, for Greek peaches, the offer price for the Greek product calculated pursuant to the provisions of Regulation (EEC) No 10/81 has remained for two

consecutive market days at a level at least 0.6 ECU below the Community offer price to be taken into account; whereas a corrective amount must therefore be introduced for Greek peaches;

Whereas if the system is to operate normally the offer price of the Greek product should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Nine of peaches falling within subheading 08.07 B of the Common Customs Tariff, originating in Greece, a corrective amount of 2.51 ECU per 100 kg net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 85.

⁽³⁾ OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2257/82
of 12 August 1982

on arrangements for imports into the Benelux countries of certain textile
products originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3061/79 of 20 December 1979 on common rules for
imports of certain textile products originating in
China⁽¹⁾, and in particular Article 11 (4) and (5)
thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3061/79
lays down the conditions under which quantitative
limits may be established; whereas imports into the
Benelux countries of certain textile products (category
73) specified in the Annex hereto and originating in
China have exceeded or are liable to exceed the level
referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said
Article 11, China was notified of a request for consul-
tations; whereas quantitative limits have been placed
provisionally on the products in question pending the
outcome of those consultations;

Whereas the products in question exported from
China between 1 January 1982 and the date of entry
into force of this Regulation must be set off against
the quantitative limits which have been introduced;

Whereas these quantitative limits should not prevent
the importation of products covered by them shipped
from China before the date of entry into force of this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2,
imports into the Benelux countries of the category of
products originating in China and specified in the
Annex hereto shall be subject to the quantitative limit
set out in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from
China to the Benelux countries before the date of
entry into force of this Regulation and not yet released
for free circulation shall be so released subject to the
presentation of a shipment certificate proving that
shipment actually took place before that date.

2. All quantities of products shipped from China on
or after 1 January 1982 and released for free circula-
tion shall be deducted from the quantitative limits laid
down. These provisional limits shall not, however,
prevent the importation of products covered by them
but shipped from China before the date of entry into
force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply until the entry into force of a Regulation
establishing a definitive quantitative limit following
the current consultations.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 August 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1979, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1982)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1982
73	60.05 A II b) 3	60.05-16; 17; 19	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other : Track suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	China	BNL	1 000 pieces	103

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2258/82
of 13 August 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2250/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 238, 13. 8. 1982, p. 52.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 August 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	41.55 35.74 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2259/82
of 13 August 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2042/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2230/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 August 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2042/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 August 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 237, 12. 8. 1982, p. 24.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 August 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	201.77	195.73
11.01 E II ⁽²⁾	113.93	110.91
11.01 G ⁽²⁾	105.35	102.33
11.02 A II ⁽²⁾	127.86	121.82
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	168.27	162.23
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	201.77	195.73
11.02 A V b) ⁽²⁾	113.93	110.91
11.02 A VII ⁽²⁾	105.35	102.33
11.02 B II b) ⁽²⁾	93.03	90.01
11.02 B II c) ⁽²⁾	177.00	173.98
11.02 B II d) ⁽²⁾	163.53	160.51
11.02 C II ⁽²⁾	111.31	108.29
11.02 C V ⁽²⁾	177.00	173.98
11.02 C VI ⁽²⁾	163.53	160.51
11.02 D II ⁽²⁾	72.05	69.03
11.02 D V ⁽²⁾	113.93	110.91
11.02 D VI ⁽²⁾	105.35	102.33
11.02 E II b) ⁽²⁾	127.86	121.82
11.02 E II c) ⁽²⁾	201.77	195.73
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	186.62	180.58
11.02 F II ⁽²⁾	127.86	121.82
11.02 F V ⁽²⁾	201.77	195.73
11.02 F VII ⁽²⁾	105.35	102.33
11.02 G II	87.60	81.56
11.04 C II a)	165.66	141.48 ⁽³⁾
11.04 C II b)	195.62	171.44 ⁽³⁾
11.08 A I	165.66	145.11
11.08 A IV	165.66	145.11
11.08 A V	165.66	72.55 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	285.99	189.27
17.02 B II b) ⁽³⁾	211.60	145.11
17.02 F II a)	295.01	198.29
17.02 F II b)	204.39	137.90
21.07 F II	211.60	145.11
23.02 A I a)	37.76	37.76
23.02 A I b)	100.69	100.69
23.02 A II a)	37.76	37.76
23.02 A II b)	100.69	100.69
23.03 A I	361.60	180.26

-
- (2) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.
- (3) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.
- (5) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :
- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
 - flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
 - arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.
-

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 4 August 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1771/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(82/566/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1771/82 of 2 July 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid ⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of delivery as food aid of 4 154 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80 ⁽⁵⁾, provides that in the light of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1771/82 shall be fixed as follows:

Lot C:	1 631 683 ECU (B)
Lot D:	160 754 ECU (B)
Lot F:	11 865 ECU (D)
Lot H:	574 380 ECU (B)
Lot I:	779 762 ECU (B)
Lot K:	783 075 ECU (B)
Lot L:	547 966 ECU (B)
Lot N:	15 066 ECU (UK).

With regard to lot E, the tender shall not be proceeded with.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 7. 7. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION**of 4 August 1982****fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1770/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid**

(82/567/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1770/82 of 2 July 1982 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid ⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and the costs of delivery as food aid of 700 tonnes of butteroil for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80 ⁽⁵⁾, provides that in the light of tenders received a maximum amount for each lot put up for tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1770/82 shall be fixed as follows:

Lot D: 2 248 180 ECU (D)

Lot E: 895 469 ECU (F)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 7. 7. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION

of 4 August 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1771/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(82/568/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1771/82 of 2 July 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of delivery as food aid of 8 500 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas in pursuance of Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, tenders in respect of lots M, O, P and Q could be made for quantities of 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes;

Whereas Article 16 of the abovementioned Regulation provides that in the light of tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1771/82 shall be fixed as follows:

Lot M:	47 757 ECU (IRL)
Lot O:	721 359 ECU (B)
	724 267 ECU (B)
	725 386 ECU (B)
Lot P:	10 421 ECU (D)
	10 494 ECU (D)
	10 563 ECU (D)
	10 738 ECU (D)
	10 797 ECU (D)
	10 826 ECU (D)
	10 848 ECU (D)
	10 854 ECU (D)
Lot Q:	119 616 ECU (UK)

With regard to lot R, the tender shall not be proceeded with.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 7. 7. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION**of 4 August 1982****fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1770/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid**

(82/569/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1770/82 of 2 July 1982 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and the costs of delivery as food aid of 4 000 tonnes of butteroil for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas in pursuance of Article 14 (2) of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, the tender introduced for lots C and F may be a part quantity of 500 tonnes or a multiple of 500 tonnes of the whole of the lot concerned;

Whereas Article 16 of the aforementioned Regulation lays down that, on the basis of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1770/82 shall be fixed as follows:

Lot C:	2 266 595 ECU (D)
	2 277 216 ECU (D)
	2 282 662 ECU (D)
	2 283 691 ECU (D)
	2 285 089 ECU (D)
	2 285 089 ECU (D)
Lot F:	2 166 687 ECU (F)
	2 174 435 ECU (F)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 7. 7. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION**of 5 August 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1508/82**

(82/570/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1508/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1508/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 5 August 1982 at 70.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 August 1982.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 5 August 1982

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82

(82/571/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1509/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1509/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 5 August 1982 at 70.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 5 August 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1520/82**

(82/572/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued in Commission Regulation (EEC) No 1520/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1520/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 5 August 1982 at 56.01 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 16. 6. 1982, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 6 August 1982****establishing that the apparatus described as 'Infra-red — Photoconductive Infra-red Detector, model A-200' may be imported free of Common Customs Tariff duties**

(82/573/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 23 December 1981, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Infra-red — Photoconductive Infra-red Detector, model A-200', ordered on 25 November 1980 and to be used for the studies of radiation emission in the infra-red band in astronomy, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 8 June 1982 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a detector; whereas its objective technical characteristics such as the sensibility in the

gamma of the wave-lengths and the use to which it is put make it specially suited to scientific reesearch; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, on the basis of information received from Member States, apparatus of equivalent scientific value capable of use for the same purpose is not currently manufactured in the Community; whereas, therefore, duty-free admission of this apparatus is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The apparatus described as 'Infra-red — Photoconductive Infra-red Detector, model A-200', which is the subject of an application by Italy of 23 December 1981, may be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 August 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 6 August 1982

to take no action on the tenders submitted on 5 August 1982 in response to the invitation to tender for the export to certain third countries of wholly milled long grain rice issued in Regulation (EEC) No 1959/82

(82/574/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rice was issued in Commission Regulation (EEC) No 1959/82 ⁽³⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 ⁽⁵⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted on 5 August 1982 in response to the invitation to tender for the export refund on wholly milled long grain rice to certain third countries issued in Regulation (EEC) No 1959/82.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 August 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

COMMISSION DECISION**of 6 August 1982****fixing the maximum export refund on wholly milled round grain rice in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1521/82**

(82/575/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rice was issued in Commission Regulation (EEC) No 1521/82 ⁽³⁾,

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 584/75 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 ⁽⁵⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the rice in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on wholly milled round grain rice to be exported to certain third countries pursuant to the invitation to tender for the export of rice issued in Regulation (EEC) No 1521/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 5 August 1982 at 210.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 6 August 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 169, 16. 6. 1982, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

